

HEKO

NAVODILA ZA UPORABO

Masažni stol iRest Supearl+

Model A336 · barvi grafitno črna in bež

Shranite ta navodila. Pred prvo uporabo jih preberite v celoti.

Različica 1.0 · oktober 2026

Vsebina

Varnostna navodila 3

Namestitev 6

Postavitev in premikanje 7

Pred uporabo 8

Zgradba stola 9

Upravljalnik z zaslonom na dotik 10

Začetek masaže in domači zaslon 11

Samodejni programi 14

Nastavitev položaja 15

Meni 16

Nastavitve, glasovno upravljanje in Bluetooth 19

Konec masaže in izklop 21

Čiščenje in vzdrževanje 22

Odpravljanje težav 22

Tehnični podatki in odlaganje 24

Servis, garancija in stik 25

Pomembno

Hvala za nakup. Pred uporabo pozorno preberite ta navodila, da boste stol uporabljali pravilno in varno. Posebno pozornost namenite varnostnim opozorilom in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zasnovi izdelka. Če se delovanje stola, ki ga imate, v kakšni podrobnosti razlikuje od opisa v teh navodilih, gre za običajno posodobitev izdelka, o kateri proizvajalec posebej ne obvešča. Velja dejanska izvedba in barva izdelka.

1

Varnostna navodila

Pred uporabo preberite vsa navodila. Opozorila vam pomagajo, da boste stol uporabljali varno in pravilno. Pred vsako varnostno točko je znak, ki pove, kako hudo je lahko tveganje. Opozorila so razdeljena na »Opozorilo« in »Pozor«; oboje je pomembno in se ga je treba držati.

Opozorilo
Napačna uporaba lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.

Pozor
Napačna uporaba lahko povzroči lažje poškodbe ali škodo na stvareh.

Prepovedano
Tega nikoli ne storite.

Stola ne smejo uporabljati

- Osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali živčnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jih je poučila o uporabi. Otroke je treba nadzorovati, da se s stolom ne igrajo.
- Osebe z osteoporozo.
- Osebe z boleznijo srca ali z vgrajenimi elektronskimi medicinskimi pripomočki, kot je srčni spodbujevalnik.
- Osebe s povišano telesno temperaturo.
- Nosečnice in ženske med menstruacijo.
- Poškodovane osebe in osebe s kožnimi boleznimi.
- Otroci, mlajši od 14 let, in osebe, ki niso pri zavesti, brez nadzora.
- Osebe, ki jim je zdravnik predpisal počitek, in osebe, ki se slabo počutijo.
- Osebe z mokrim telesom.
- Stol ima vročo površino. Osebe, ki so neobčutljive na toploto, naj bodo pri uporabi posebej pozorne.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

⚠ Opozorilo: pomembna varnostna opozorila

- Otrokom ne dovolite dotikati se gibljivih delov stola.
- Uporabljajte ustrezno ozemljeno vtičnico, primerno za ta stol.
- Po uporabi in pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice, da preprečite poškodbe ljudi ali stola.
- Stol uporabljajte tako, kot je opisano v teh navodilih.
- Ne uporabljajte delov ali dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Stola ne uporabljajte na prostem.
- Pred uporabo pozorno preberite navodila za upravljanje.
- Stola nikoli ne uporabljajte za namen, ki ni opisan v teh navodilih.
- Priporočena dolžina ene masaže je 20 minut.
- Stola ne uporabljajte, če je prevleka iz tkanine ali umetnega usnja poškodovana.
- V stol ne spuščajte predmetov.
- Med masažo ne zaspite.
- Stola ne uporabljajte pod vplivom alkohola ali če se slabo počutite.
- Stola ne uporabljajte eno uro po obroku.
- Med masažo ne pritiskajte s pretirano silo; nevarnost poškodbe.

⚠ Pozor: električna varnost

- Preverite, ali napetost v vašem omrežju ustreza podatkom na stolu.
- Vtiča nikoli ne vtikajte ali izvlecite z mokrimi rokami.
- V stol ne sme zateči voda; nevarnost električnega udara in poškodbe stola.
- Vtiča ne vlecite za kabel. Grobo ravnanje je prepovedano.
- Ne poškodujte kabla in ne spreminjajte električne napeljave stola.
- Delov pod napetostjo (stikalo, vtič) ne čistite z mokro krpo.
- Ob izpadu elektrike se od stola odmaknite, da vas ob nenadni vrnitvi napetosti ne poškoduje.
- Če stol deluje nenavadno, ga takoj nehajte uporabljati in se obrnite na prodajalca.
- Če se med uporabo slabo počutite, masažo prekinite in se posvetujte z zdravnikom.

⚠ Pozor: servis in vzdrževanje

- Stol sme servisirati samo servis, ki ga določi proizvajalec. Uporabnik ga ne sme razstavljati ali popravljati.
- Po uporabi ne pozabite izklopiti glavnega stikala.
- Stola ne uporabljajte, če je vtičnica razmajana.
- Če stola dalj časa ne boste uporabljali, zvijte napajalni kabel in stol hranite v suhem prostoru brez prahu.
- Stola ne hranite pri visoki temperaturi ali blizu odprtega ognja. Ne izpostavljajte ga dolgotrajnemu neposrednemu soncu.
- Čistite ga s suho krpo. Nikoli ne uporabljajte razredčila, bencina ali alkohola.
- Mehanski deli stola so posebej zasnovani in izdelani; posebno vzdrževanje ni potrebno.
- Stola ne prebadajte z ostrimi predmeti.
- Stola ne kotalite in ne vlecite po neravnih tleh; pred premikom ga dvignite.
- Stol uporabljajte s premori. Ne sme delovati neprekinjeno dalj časa.

⚠ Pozor: okolje uporabe

- Stola ne uporabljajte v zelo vlažnih prostorih, kot je kopalnica.
- Ob nenadni spremembi temperature v prostoru uporabo takoj prekinite.
- Stola ne uporabljajte v zelo prašnem ali jedkem okolju.
- Stola ne uporabljajte v majhnem prostoru ali v prostoru brez dobrega prezračevanja.

Pogoji shranjevanja

- Temperatura prostora od 5 °C do 40 °C.
- Relativna vlažnost od 20 % do 80 %, brez jedkih plinov, dobro prezračen prostor.

⚠ Pozor: običajne motnje

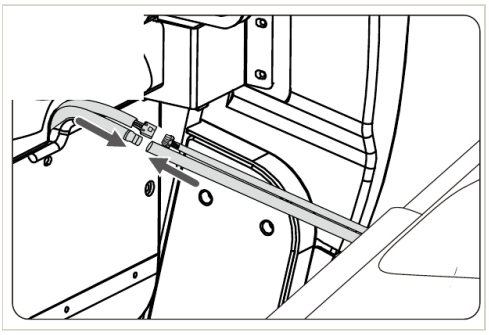
- Zvok motorja med delovanjem je običajen.
- Če upravljalnik ne deluje, preverite, ali sta vtič in vtičnica trdno povezana in ali je stikalo vklopljeno.
- Po izteku nazivnega časa delovanja se stol samodejno izklopi. Če deluje dalj časa, ga samodejno ustavi toplotna zaščita; znova ga lahko uporabite po pol ure.

Namestitev

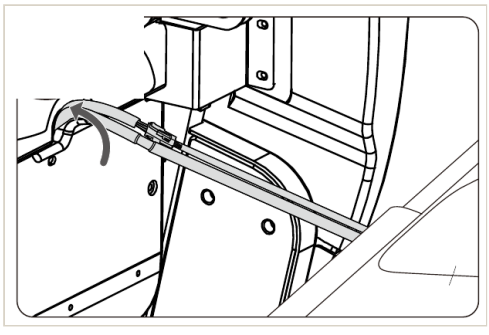
Namestitev nožnega dela

Če je bil stol dostavljen v enem kosu z že nameščenim nožnim delom, ta korak izpustite.

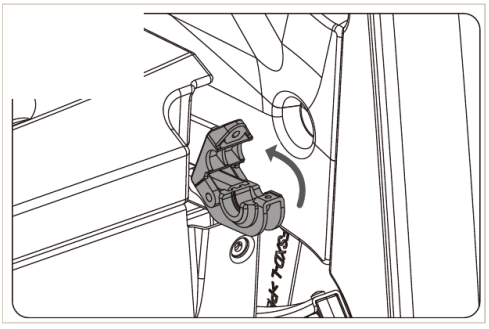
1. Kabel in zračno cev nožnega dela vstavite v sprednji priključek na jeklenem ogrodju (slika 1).
2. Povezani kabel in zračno cev potisnite v odprtino v ogrodju naslona (slika 2).
3. Ko sta kabel in cev povezana, odprite pokrova za pritrditev nožnega dela na obeh straneh jeklenega ogrodja (slika 3).
4. Nožni del dvignite v utor, zaprite pokrova in ga pritrdite z 2 vijakoma (slika 4).



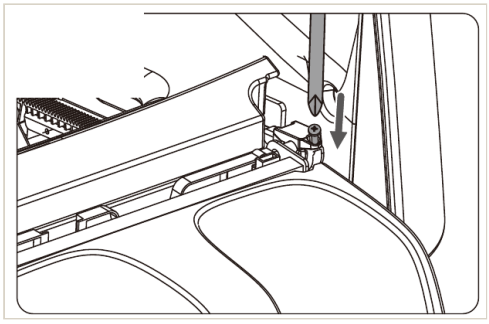
Slika 1: kabel in zračna cev v sprednji priključek



Slika 2: kabel in cev v odprtino ogrodja naslona



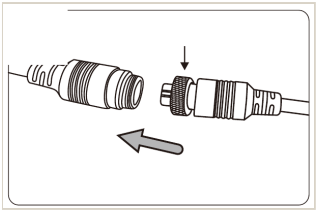
Slika 3: odprite pokrova na obeh straneh



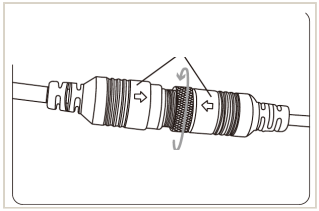
Slika 4: nožni del v utor, pokrova zaprite, 2 vijaka

Priključitev kabla upravljalnika

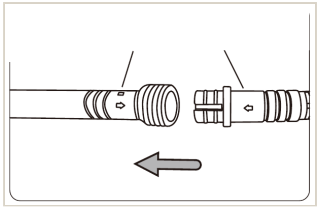
Kabel upravljalnika ima okrogel vtični konektor z matico. Konektor poravnajte po puščičnih oznakah na obeh delih (sliki 2 in 4) in ga trdno potisnite skupaj (sliki 1 in 3). Nato matico privijte v smeri urnega kazalca.



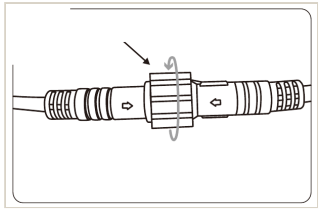
Slika 1: puščica kaže na matico.



Slika 2: poravnajte dvojni puščični oznaki in privijte. Po vstavitvi matico privijte v smeri urnega kazalca.



Slika 3: poravnajte dvojno puščično oznako na konektorju in privijte.



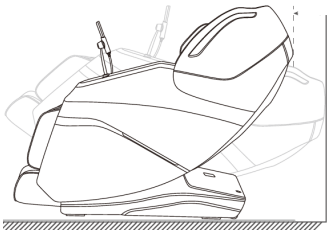
Slika 4: po vstavitvi matico privijte v smeri urnega kazalca.

Postavitev in premikanje

Kam postaviti stol

Za stolom pustite vsaj 15 cm prostora, da se lahko nagne.

Stola ne izpostavljajte visoki temperaturi zaradi sonca ali grelnih teles (na primer pred radiatorjem). Postavite ga tja, kjer se izogne vročini in neposredni sončni svetlobi. Za dolgotrajno uporabo na istem mestu priporočamo mehko podlogo. Podloga naj pokriva območje, kjer se stol dotika tal, in območje, kjer se tal dotikajo vaša stopala.

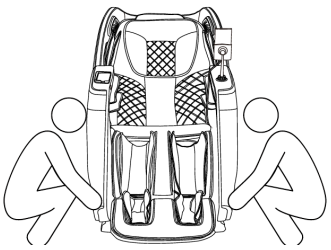


Nagnjen stol potrebuje za hrbtom 15 cm.

Dvigovanje

Stol dvigujeta vsaj dve osebi, da se ne poškodujeta.

1. Na občutljivih tleh, kot je parket, stol pri premikanju dvignite.
2. Tudi na podobnih lesenih tleh priporočamo dvig, da ne poškodujete koles. Ko stol dvignete in nesete na želeno mesto, pazite na roke in na stopala, da vas ne stisne. Stol odložite šele, ko stoji povsem ravno. Tla se lahko poškodujejo, zato priporočamo podlogo.

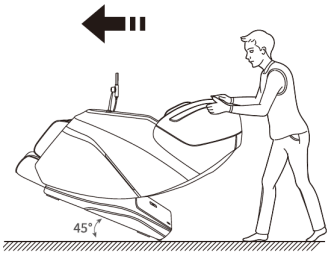


Dvig v dvoje.

Premikanje na kolesih

Stol premikajte na zadnjih kolesih: nagnite ga navzdol in nazaj za približno 45°, kot kaže slika. **Opozorilo:** prevelik nagib stol prevrne in ga poškoduje.

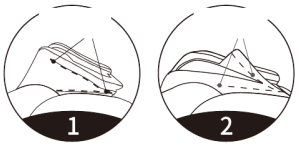
1. Pred premikanjem stol pravilno izklopite, da se mehanizem vrne v izhodiščni položaj, nato izklopite napajanje.
2. Med premikanjem naj bo stol prazen: brez ljudi, živali in predmetov.
3. Ne vozite ga čez stopnico, višjo od 2 mm, ali čez režo, širšo od 5 mm.
4. Na kolesih ni namenjen daljšim potem. Če je razdalja večja od 50 m, ga premikajte počasi in enakomerno.



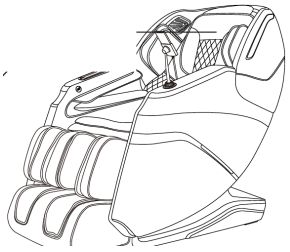
Nagib za premik: približno 45°.

Vzglavna in hrbtna blazina

Vzglavna blazina ublaži gnetenje v predelu vratu in ramen. Ali jo boste uporabljali, se odločite po svojih potrebah; priporočamo, da jo uporabljate. Hrbtna blazina je z naslonom povezana z zadrgo (1), vzglavna blazina s hrbtno pa z zadrgo (2).



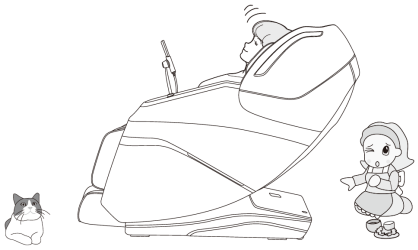
Zadrga 1: hrbtna blazina.
Zadrga 2: vzglavna blazina.



Pred uporabo

Preverite okolico

Prepričajte se, da okrog stola ni ljudi, hišnih živali in predmetov.

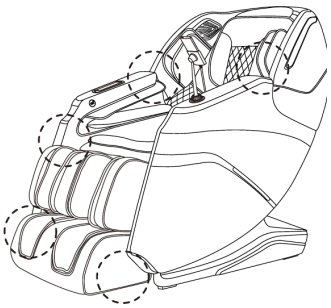


Preverite, da v režah ni tujkov

Pred masažo se prepričajte, da v predelu nog in stopal ni ujetih predmetov.

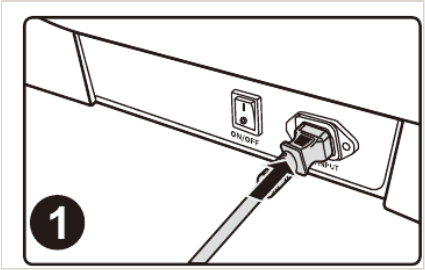
Rok, nog in glave nikoli ne potiskajte v prostor med nožnim mehanizmom in ohišjem ali med naslonom za roke in ohišjem.

Roke, noge in glava nikoli ne smejo zaiti pod tkanino ali umetno usnje, ki prekriva masažne predele.

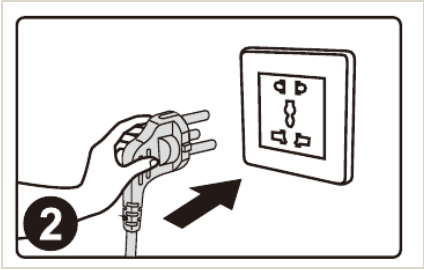


Označena mesta: reže, v katere ne sme zaiti nič.

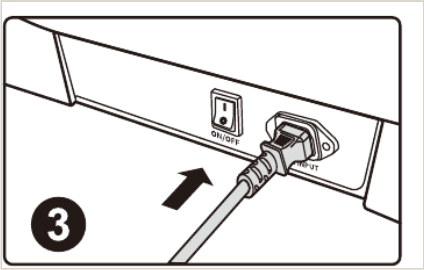
Vklop napajanja



1. Napajalni kabel priključite na stol.



2. Vtič vtaknite v vtičnico.



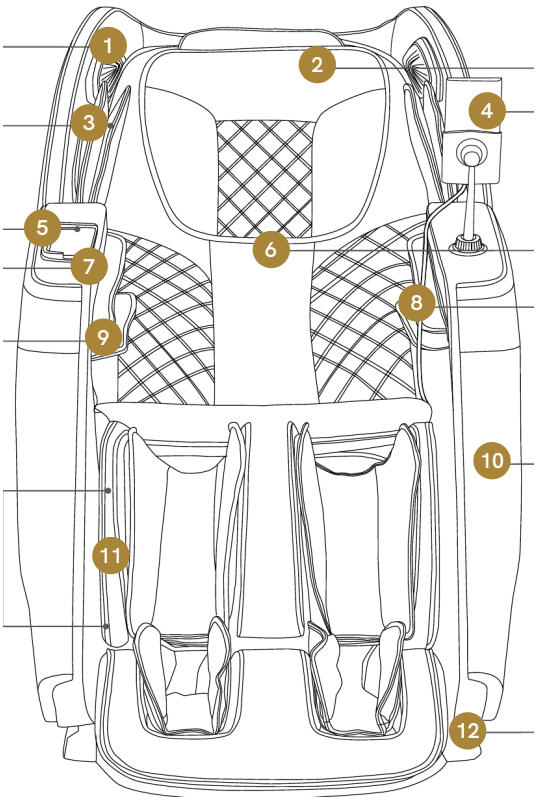
3. Stikalo preklopite v položaj »I«.

Opozorilo

- Pred uporabo preverite, ali sta napajalni kabel in vtič nepoškodovana.
- Stol priključite samo na napajanje, ki ustreza podatkom na njegovi tablici.
- Strogo prepovedano je napajanje, ki ni nazivno napajanje tega stola.
- Strogo prepovedano je priključevanje pretvornikov napetosti ali drugih naprav za napajanje stola brez dovoljenja.

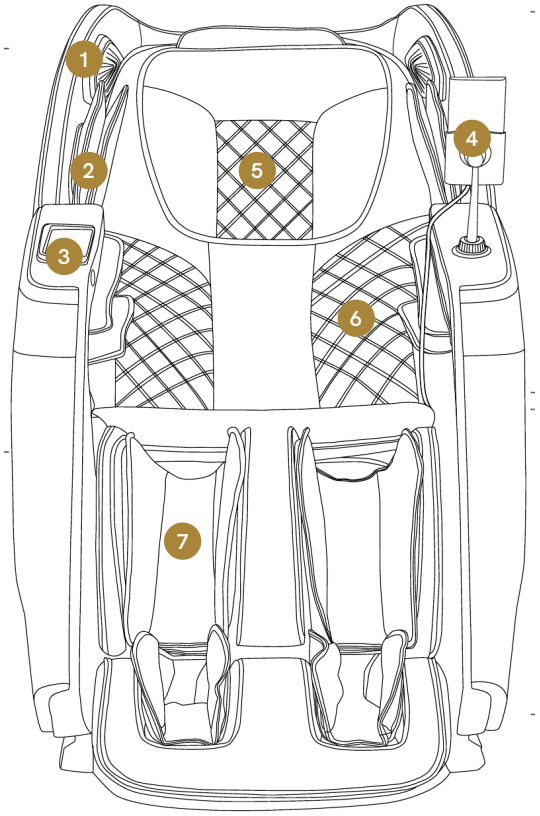
Zgradba stola

Deli



1. Zvočnik
2. Vzglavna blazina
3. Zračne blazine za ramena
4. Upravljalnik z zaslonom na dotik
5. Brezžični polnilnik
6. Hrbtna blazina
7. Vtičnica USB za polnjenje
8. Zračne blazine za roke
9. Masažne izbokline z magnetnimi elementi
10. Naslon za roke
11. Nožni del (masaža meč in stopal)
12. Stranski pokrov

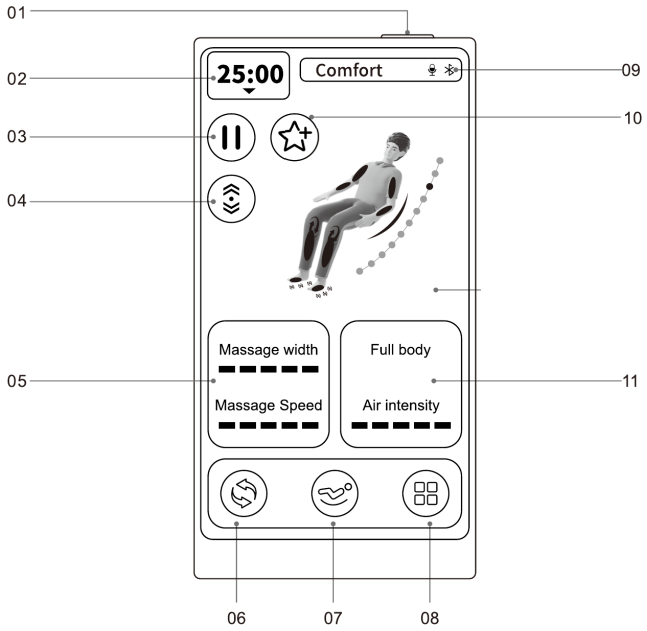
Razporeditev funkcij



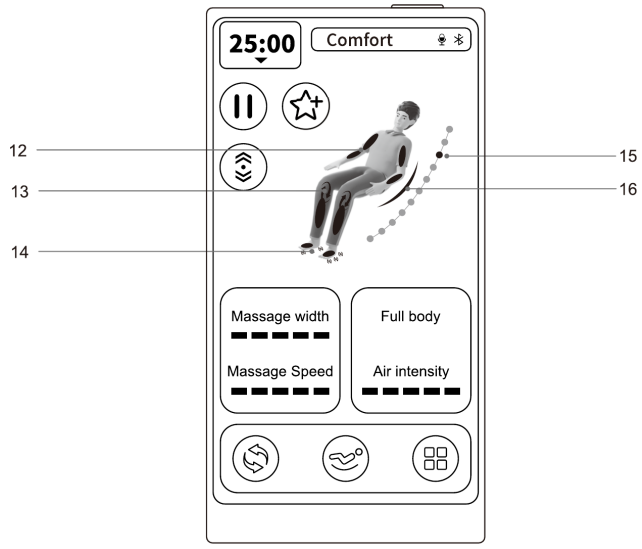
1. Zvočniki ob glavi: predvajanje glasbe (3D digitalni zvok)
2. Ramena: masaža z zračnimi blazinami
3. Roke: masaža z zračnimi blazinami
4. Upravljalnik: glasovno upravljanje
5. Od vratu do sedeža: masaža z 2D masažnimi glavami
6. Hrbet: ogrevanje
7. Noge: masaža z zračnimi blazinami in gnetenje meč

Upravljalnik z zaslonom na dotik

Stol upravljate z upravljalnikom z zaslonom na dotik na nosilcu ob naslonu za roke. Napisi na zaslonu so v angleščini (ali poljščini, glejte poglavje 11); v teh navodilih so navedeni v oklepaju, npr. »Samodejno (Auto)«.



Domači zaslon: tipke in ikone 01 do 11.



Domači zaslon: prikazi 12 do 16.

1 **Vklop/izklop.** Tipka na vrhu upravljalnika. Z dolgim pritiskom stol vklopite ali izklopite.

2 **Čas masaže.** Nastavitev trajanja masaže.

3 **Premor.** Ustavi vse delovanje ali ga nadaljuje.

4 **Položaj ramen.** Odpre nastavitev položaja ramen.

5 **Širina in hitrost (Massage width, Massage Speed).** Odpre nastavitev širine masaže (3 stopnje) in hitrosti masaže (5 stopenj).

6 **Samodejno (Auto).** Odpre izbiro samodejnih programov.

7 **Položaj sedenja.** Odpre nastavitev položaja stola.

8 **Meni.** Samodejni programi, ročna masaža, položaj stola, dodatne funkcije, spomin, nastavitve in druge funkcije.

9 **Vrstica stanja.** Prikazuje trenutno stanje masaže (npr. ime programa, glasovno upravljanje, Bluetooth).

10 **Shrani.** Shrani trenutni masažni program.

11 **Zračna masaža in moč (Full body, Air intensity).** Odpre izbiro predela zračne masaže in nastavitev moči zračnih blazin (5 stopenj).

12 **Prikaz zračne masaže.** Kje trenutno delujejo zračne blazine.

13 **Prikaz gnetenja meč.** Ali gnetenje meč deluje.

14 **Prikaz valjev za stopala.** Ali valji za stopala delujejo.

15 **Prikaz masažnih glav.** Trenutni položaj masažnih glav na hrbtu.

16 **Prikaz ogrevanja hrbta.** Ali je ogrevanje hrbta vklopljeno.

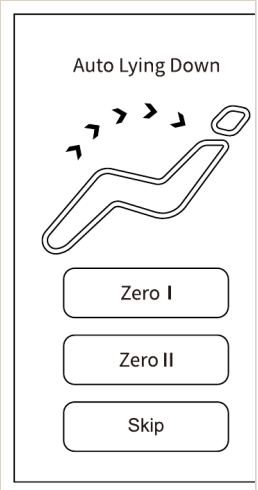
7

Začetek masaže in domači zaslon

Vklop in začetek masaže

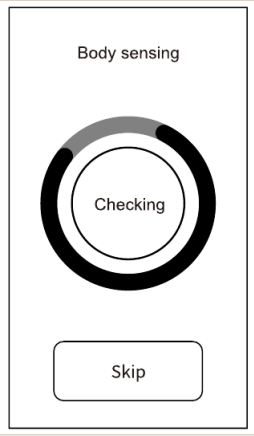


Tipka za vklop je na vrhu upravljalnika.

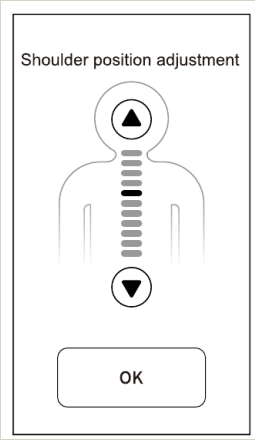


Samodejni nagib (Auto Lying Down).

1. Pridržite tipko za vklop na vrhu upravljalnika. Počakajte, da se sistem upravljalnika zažene. Nato se samodejno odpre izbira samodejnega nagiba (Auto Lying Down).
2. Stol se samodejno nagne. Izberete lahko tudi drugačen nagib: ničelna težnost I (Zero I) ali ničelna težnost II (Zero II). Ko je nagib nastavljen, se samodejno začne zaznavanje postave. Če nagiba ne želite spreminjati, pritisnite **Skip**: stol ostane v trenutnem položaju in nadaljuje z zaznavanjem postave.



Zaznavanje postave (Body sensing).

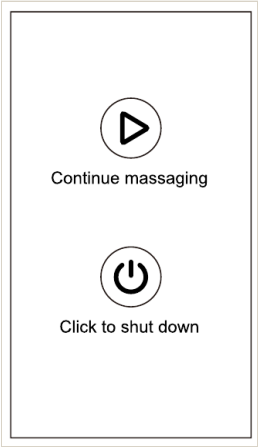


Nastavitev položaja ramen.

3. Stol samodejno zazna vašo postavo. Ko je zaznavanje končano, se masažne glave samodejno premaknejo do ramen in odpre se nastavitev položaja ramen. Če zaznavanja ne želite, pritisnite **Skip**; stol uporabi privzeto postavo in takoj začne masažo.
4. Upravljalnik vas pozove, da natančno nastavite položaj ramen. Če se masažne glave ustavijo v višini vaših ramen, pritisnite **OK** in masaža se začne. Če niso v višini ramen, jih s puščicama navzgor in navzdol premaknite do ramen (na voljo je 11 stopenj) in pritisnite **OK**.

Če več kot 10 sekund ne storite ničesar, stol trenutni položaj masažnih glav vzame kot položaj ramen in takoj začne masažo.

Premor

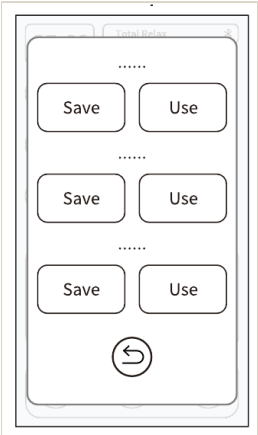


Zaslon premora.

Med programom na domačem zaslonu pritisnite ikono premora (3). Stol ustavi vse masažne funkcije in preide v premor. Za nadaljevanje pritisnite **Continue massaging**; masaža se nadaljuje, kjer se je ustavila. S **Click to shut down** stol izklopite.

Med premorom razen izklopa nobena druga masažna funkcija ne deluje.

Spomin



Trije pomnilniški mesti s tipkama Save in Use.

Na domačem zaslonu pritisnite ikono za shranjevanje (10). Odpre se izbira shranjevanja, kjer izberete shranjevanje ali priklic:

- **Save** shrani trenutno stanje stola.
- **Use** zažene prej shranjeni program.

Na voljo so trije pari tipk **Save** in **Use**. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon. To funkcijo lahko upravljate tudi iz menija (poglavje 10).

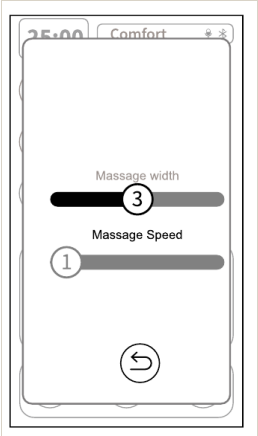
Položaj ramen

Na domačem zaslonu pritisnite ikono za položaj ramen (4). Če masažne glave niso v višini vaših ramen, jih s puščicama navzgor in navzdol premaknite do ramen (skupaj 11 stopenj) in izbiro potrdite z **OK**. Stol se vrne na domači zaslon.

Prikaz stanja

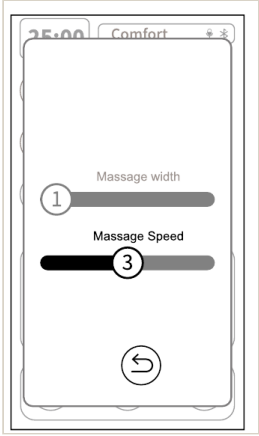
V vrstici stanja (9) na domačem zaslonu je prikazano trenutno stanje masaže, na primer ime programa, Bluetooth in druge podrobnosti. Na domačem zaslonu se med programom sproti prikazuje tudi, katera masažna tehnika in kateri predeli delujejo.

Širina masaže



Na domačem zaslonu pritisnite polje za širino in hitrost (5). Drsnik **Massage width** povlecite levo ali desno. Na voljo so 3 stopnje (oznake 1, 3, 5 na drsniku): stopnja 1 je najožja, stopnja 3 najširša. Desno širše, levo ožje. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

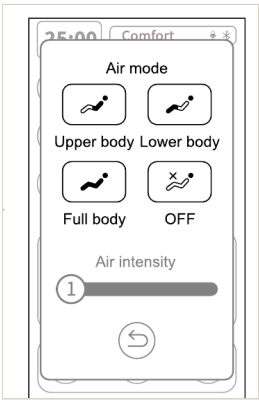
Hitrost masaže



V istem oknu povlecite drsnik **Massage Speed** levo ali desno. Tako nastavite hitrost zgornjih in spodnjih masažnih glav. Na voljo je 5 stopenj: stopnja 1 je najpočasnejša, stopnja 5 najhitrejša.

> Hitrost lahko nastavite samo pri ročni masaži. V samodejnih programih se hitrost ne spreminja.

Zračna masaža in moč zračnih blazin



Izbira zračne masaže (Air mode) in moč (Air intensity).

Na domačem zaslonu pritisnite polje za zračno masažo in moč (11). Izberite predel zračne masaže glede na svoje potrebe. Moč nastavite z drsnikom **Air intensity**: povlecite desno za večjo moč, levo za manjšo; na voljo je 5 stopenj. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

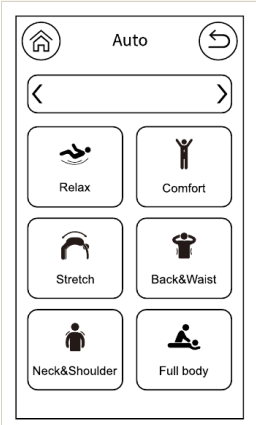
IKONA	KAJ NAREDI
Upper body	Vklopi zračno masažo zgornjega dela telesa.
Lower body	Vklopi zračno masažo spodnjega dela telesa.
Full body	Vklopi zračno masažo celega telesa.
OFF	Izklopi vso zračno masažo.



Prikaz na zaslonu, od leve: zračna masaža zgornjega dela telesa, spodnjega dela telesa, celega telesa.

8

Samodejni programi



Izbira samodejnega programa.

To funkcijo uporabite, ko je stol vklopljen. Na domačem zaslonu spodaj pritisnite ikono **Samodejno (Auto)** (6). Odpre se izbira samodejnih programov. Program izberite glede na svoje potrebe. To funkcijo lahko upravljate tudi iz menija.

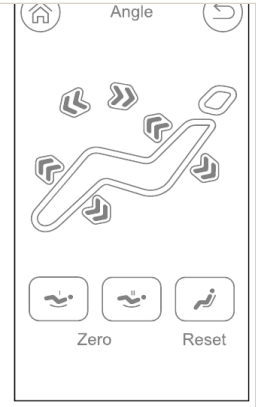
Na zaslonu za samodejne programe s potegom levo ali desno izbirate med 12 programi. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

PROGRAM NA ZASLONU	KAJ DELA
Udobje (Comfort)	Najudobnejša masaža v ponudbi stola.
Sprostitev (Relax)	Nežna, umirjena globinska masaža za sprostitev.
Raztezanje (Stretch)	Nožni del in naslon se dvigata in spuščata, zračne blazine masirajo, noge se raztezajo.
Hrbet in ledveni del (Back&Waist)	Masaža je osredotočena na hrbet in ledveni del.
Vrat in ramena (Neck&Shoulder)	Masaža je osredotočena na vrat in ramena.
Celo telo (Full body)	Poživljajoča masaža celega telesa.
Hrbtenica (Spine Care)	Masaža s poudarkom na predelu ob hrbtenici.
Po utrujenosti (Fatigue Recovery)	Masaža za sprostitev, ko ste utrujeni.
Točke (Meridian Relaxation)	Masaža vzdolž hrbta s pritiskom na izbrane točke.
Sedenje (Sitting Comfort)	Masaža s poudarkom na bokih in stegnih.
Pred spanjem (Soothing Sleep)	Umirjena masaža s pritiskom na izbrane točke, primerna pred spanjem.
Razgibanje (Leisure Health)	Razgibalna masaža za tiste, ki veliko sedijo.

Na prvi strani zaslona so programi Relax, Comfort, Stretch, Back&Waist, Neck&Shoulder in Full body; ostale najdete s potegom levo ali desno.

9

Nastavitev položaja



Nastavitev položaja (Angle).

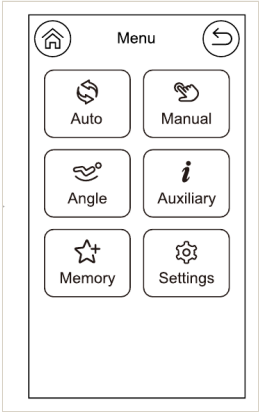
To funkcijo uporabite, ko je stol vklopljen. Na domačem zaslonu spodaj pritisnite ikono za položaj sedenja (7). Odpre se nastavitev položaja, kjer glede na svoje potrebe izberete: hkratni dvig ali spust naslona in nožnega dela, dvig ali spust naslona, dvig ali spust nožnega dela, ničelno težnost I, ničelno težnost II in ponastavitev. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon. To funkcijo lahko upravljate tudi iz menija.

TIPKA	KAJ NAREDI
Ničelna težnost (zero gravity)	
Ničelna težnost I	Nožni del in naslon se samodejno nastavita v položaj ničelne težnosti I.
Ničelna težnost II	Nožni del in naslon se samodejno nastavita v položaj ničelne težnosti II.
Nožni del	
Nožni del navzgor	Dokler tipko držite, se nožni del počasi dviga. Ko jo spustite, se ustavi.
Nožni del navzdol	Dokler tipko držite, se nožni del počasi spušča. Ko jo spustite, se ustavi.
Naslon	
Naslon navzgor	Dokler tipko držite, se naslon počasi dviga. Ko jo spustite, se ustavi. V končnem položaju se ustavi sam in dvakrat zapiska.
Naslon navzdol	Dokler tipko držite, se naslon počasi spušča. Ko jo spustite, se ustavi. V končnem položaju se ustavi sam in dvakrat zapiska.
Hkratna nastavitev naslona in nožnega dela	
Hkratni dvig	Dokler tipko držite, se naslon počasi dviga, nožni del pa hkrati spušča. Ko jo spustite, se oba ustavita. V končnem položaju se ustavita sama in stol dvakrat zapiska.
Hkratni spust	Dokler tipko držite, se naslon počasi spušča, nožni del pa hkrati dviga. Ko jo spustite, se oba ustavita. V končnem položaju se ustavita sama in stol dvakrat zapiska.
Ponastavitev	
Ponastavitev (Reset)	Stol se vrne v izhodiščni položaj.

Na zaslonu sta tipki za ničelno težnost označeni z rimsko številko I oziroma II in napisom Zero. Tipke za naslon, nožni del in hkratno nastavitev so puščice ob ustreznem delu stola na risbi.

10

Meni



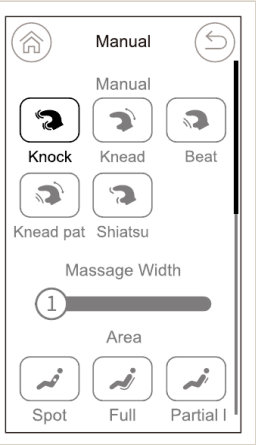
Meni (Menu).

To funkcijo uporabite, ko je stol vklopljen. Na domačem zaslonu spodaj pritisnite ikono **Meni** (8). V meniju izberete: samodejne programe (**Auto**), ročno masažo (**Manual**), položaj stola (**Angle**), dodatne funkcije (**Auxiliary**), spomin (**Memory**) in nastavitve (**Settings**). Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

1. Samodejni programi (Auto)

Pritisnite **Auto** in izberite program. Programi so opisani v poglavju 8. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

2. Ročna masaža (Manual)



Ročna masaža: tehnika, širina in predel.

Pritisnite **Manual** in izberite masažno funkcijo glede na svoje potrebe. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

Masažne tehnike

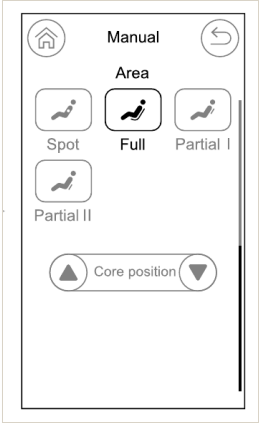
Pritisnite ikono želene tehnike. Na voljo je 5 tehnik: udarjanje (Knock), gnetenje (Knead), tapkanje (Beat), gnetenje in tapkanje (Knead pat) ter shiatsu (Shiatsu).

TEHNIKA	NASTAVITE LAHKO
Udarjanje (Knock)	hitrost
Gnetenje (Knead)	hitrost
Tapkanje (Beat)	hitrost in širino
Gnetenje in tapkanje (Knead pat)	hitrost
Shiatsu (Shiatsu)	širino

Hitrost ima 5 stopenj, širina 3 stopnje.

Širina masaže

V oknu ročne masaže povlecite drsnik **Massage Width** levo ali desno. Na voljo so 3 stopnje: stopnja 1 je najožja, stopnja 3 najširša. Desno širše, levo ožje. Širino lahko nastavite pri tehnikah, ki jo podpirajo (glejte tabelo zgoraj). Pred nastavitvijo širine morate izbrati masažno tehniko ali masažni predel, da je stol v ročnem načinu. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

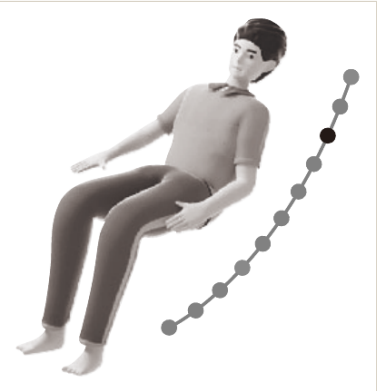


Masažni predel (Area) in položaj (Core position).

Masažni predel

Pritisnite **Area** in izberite enega od 4 predelov. Masaža se začne, ko pritisnete ikono. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

IKONA	KAJ DELA
Točka (Spot)	Masaža na enem mestu. Mesto premaknete s puščicama **Core position**.
Celo (Full)	Masažne glave potujejo po celem hrbtu gor in dol.
Del I (Partial I)	Masažne glave potujejo po zgornjem delu hrbta gor in dol.
Del II (Partial II)	Masažne glave potujejo po spodnjem delu hrbta gor in dol.



Prikaz položaja masažnih glav.

Položaj masažnih glav

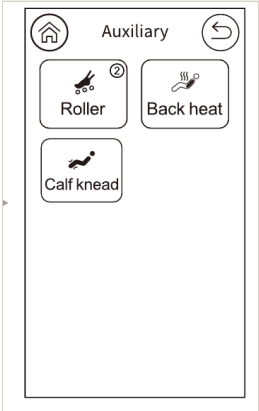
V oknu ročne masaže izberite predel in s puščicama navzgor in navzdol (**Core position**) natančno premaknite masažne glave. Položaj lahko spreminjate samo v ročnem načinu, pri masaži na eni točki (Spot). Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

TIPKA	KAJ NAREDI
▲	Dokler tipko držite, se masažne glave premikajo navzgor. Ko jo spustite, se ustavijo.
▼	Dokler tipko držite, se masažne glave premikajo navzdol. Ko jo spustite, se ustavijo.

3. Položaj stola (Angle)

Pritisnite **Angle**. Funkcije za nastavitev položaja so opisane v poglavju 9. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

4. Dodatne funkcije (Auxiliary)



Dodatne funkcije.

Pritisnite **Auxiliary**. Odpre se izbira dodatnih funkcij: valji za stopala (**Roller**), ogrevanje hrbta (**Back heat**) in gnetenje meč (**Calf knead**). Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

Valji za stopala (Roller)

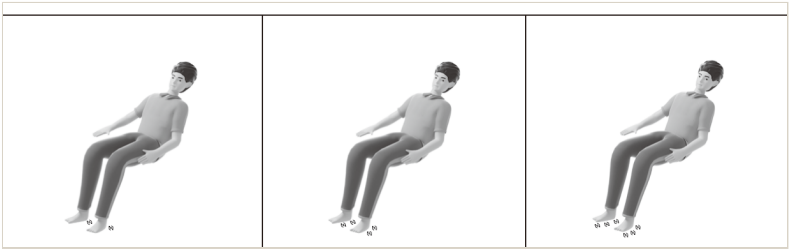
S pritiskom na ikono **Roller** valje za stopala vklopite, izklopite in izberete moč. Na voljo so 3 stopnje. Zaporedni pritiski krožijo med štirimi stanji. Na domačem zaslonu je prikazano, ali valji delujejo (prikaz 14).

Ogrevanje hrbta (Back heat)

S pritiskom na ikono **Back heat** ogrevanje hrbta vklopite ali izklopite. Toplota je občutna po približno 3 minutah. Na domačem zaslonu je prikazano, ali ogrevanje deluje (prikaz 16).

Gnetenje meč (Calf knead)

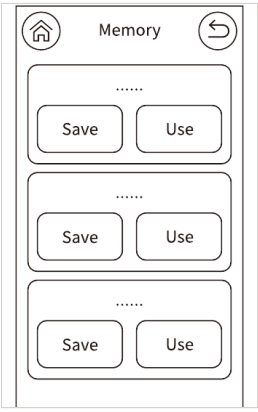
S pritiskom na ikono **Calf knead** gnetenje meč vklopite ali izklopite. Na domačem zaslonu je prikazano, ali gnetenje deluje (prikaz 13).


Valji za stopala: prikaz stopenj 1, 2 in 3 (od leve).


Prikaz ogrevanja hrbta.


Prikaz gnetenja meč.

5. Spomin (Memory)



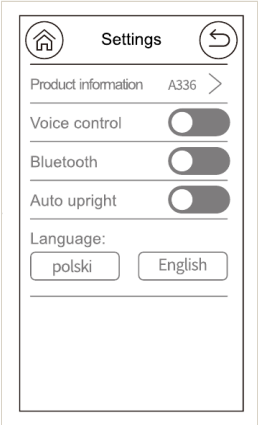
Spomin: tri pomnilniška mesta.

V spomin shranite svoj program, da boste naslednjič hitro dobili enako masažo. Pritisnite **Memory**. Na voljo so trije pari tipk **Save** in **Use**, torej lahko shranite tri lastne programe.

- **Save** shrani trenutno stanje masaže: samodejni ali ročni način, nagib stola, ogrevanje, moč in podobno.
- **Use** zažene shranjeno masažo.

11

Nastavitve, glasovno upravljanje in Bluetooth



Nastavitve (Settings).

V meniju pritisnite **Settings**. Na voljo so: podatki o izdelku (**Product information**), glasovno upravljanje (**Voice control**), **Bluetooth**, samodejna vrnitev v pokončni položaj (**Auto upright**) in jezik (**Language**). Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

Podatki o izdelku

Pritisnite **Product information**. Prikažejo se model izdelka (**Product number**), identifikacijska koda (**ID code**) in različica programske opreme (**Software version**). Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.



Podatki o izdelku.

Glasovno upravljanje

S stikalom **Voice control** glasovno upravljanje vklopite ali izklopite. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

1. Ko je stol vklopljen ali v pripravljenosti, glasovno upravljanje prebudite z besedama **»Hi Alice«** ali **»Hey Alice«**.
2. Stol odgovori »I am here«. Nato imate šest sekund, da izrečete enega od ukazov iz spodnje tabele; stol ukaz potrdi in ga izvede. Če v šestih sekundah ne izrečete veljavnega ukaza, se glasovno upravljanje samodejno izklopi in ga je treba prebuditi znova.
3. Govorite ne prehitro in ukaze izgovorite tako, kot so zapisani v tabeli. Po vsakem uspešnem ukazu počakajte 1 do 2 sekundi, preden izrečete naslednjega.

Stol razume samo angleščino. Ukaze izgovorite v angleščini, zmerno hitro in dobesedno tako, kot so zapisani v tabeli. Slovenskih ukazov stol ne prepozna.

#	UKAZ (IZGOVORITE)	POMEN	ODGOVOR STOLA
1	**Massage on**	Vklopi masažo	Ok, massage on
2	**Massage close**	Izklopi masažo	Ok, massage close
3	**Comfort massage**	Program Udobje	Ok, comfort massage
4	**Relax massage**	Program Sprostitev	Ok, relax massage
5	**Full body massage**	Program Celo telo	Ok, full body massage
6	**Neck and shoulder massage**	Program Vrat in ramena	Ok, neck and shoulder massage
7	**Back and waist massage**	Program Hrbet in ledveni del	Ok, back and waist massage
8	**Stretch massage**	Program Raztezanje	Ok, stretch massage
9	**Open the air pressure**	Vklopi zračno masažo	Ok, open the air pressure

10	**Close the air pressure**	Izklopi zračno masažo	Ok, close the air pressure
11	**Up the seat position**	Dvigni sedež	Ok, up the seat position
12	**Down the seat position**	Spusti sedež	Ok, down the seat position
13	**Change the other mode**	Naslednji način	Ok, change the other mode
14	**Go little down**	Malo navzdol	Ok, go little down
15	**Go little up**	Malo navzgor	Ok, go little up
16	**Fixed massage**	Masaža na enem mestu	Ok, fixed massage
17	**Stop adjustment**	Ustavi premikanje	Ok, stop adjustment

Predvajanje glasbe prek Bluetootha

V nastavitvah s stikalom **Bluetooth** vklopite ali izklopite Bluetooth. Ko je vklopljen, lahko s stolom seznanite napravo z Bluetoothom (telefon, tablico, računalnik ipd.) in glasbo, ki jo predvaja, brezžično poslušate prek zvočnikov stola. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

1. Na telefonu ali tablici odprite nastavitve in izberite Bluetooth. Vklopite ga; naprava začne iskati nove naprave.
2. Na seznamu poiščite stol (ime oblike **IMCM-XXXX**) in ga izberite. Če naprava vpraša, ali želite seznaniti napravo, potrdite.
3. Na telefonu zaženite predvajalnik glasbe in izberite skladbo. Glasba se predvaja iz zvočnikov ob glavi. Z ikono za nazaj se na upravljalniku vrnete na domači zaslon.

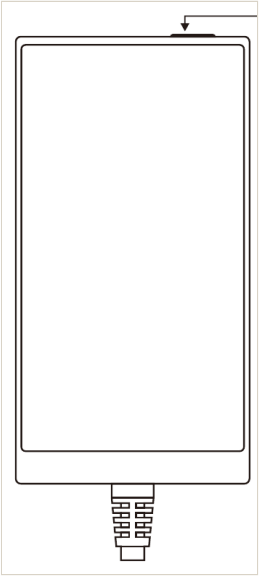
Samodejna vrnitev v pokončni položaj (Auto upright)

Ta nastavitev je privzeto vklopljena. Ko je **Auto upright** vklopljen, se stol po koncu masaže samodejno vrne v izhodiščni položaj. Ko je izklopljen, ostane po koncu masaže v trenutnem položaju. Nastavite ga po svojih navadah.

Jezik (Language)

V nastavitvah izberite jezik zaslona. Na voljo sta angleščina (**English**, privzeto) in poljščina (**polski**). Slovenščine upravljalnik nima. Z ikono za nazaj se vrnete na domači zaslon.

Konec masaže in izklop



Tipka na vrhu upravljalnika konča masažo.



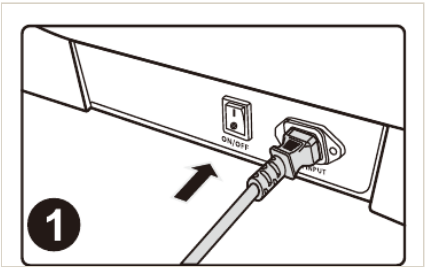
Vračanje stola v izhodiščni položaj.

Masažo lahko končate na štiri načine:

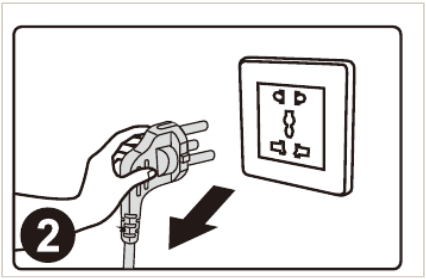
1. Pridržite tipko za vklop na vrhu upravljalnika. Vse masažne funkcije se izklopijo, stol se vrne v izhodiščni položaj.
2. Pritisnite ikono premora, nato na zaslonu tipko za izklop. Vse masažne funkcije se izklopijo, stol se vrne v izhodiščni položaj.
3. Izrecite glasovni ukaz za izklop (Massage close). Vse funkcije se izklopijo, stol se vrne v izhodiščni položaj.
4. Ko se izteče masažni čas, se vse masažne funkcije izklopijo. Če je vklopljena samodejna vrnitev (Auto upright), se stol vrne v izhodiščni položaj, sicer ostane v trenutnem položaju.

Izklop napajanja

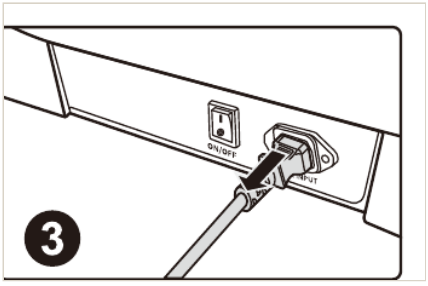
Ko stola ne uporabljate, ga popolnoma odklopite od omrežja po spodnjih korakih.



1. Stikalo preklopite v položaj »0«.



2. Vtič izvlecite iz vtičnice.



3. Napajalni kabel odklopite od stola.

13

Čiščenje in vzdrževanje

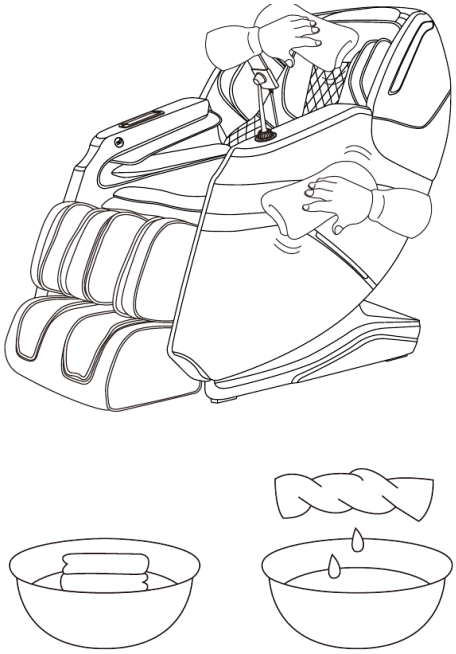
Čiščenje umetnega usnja in plastičnih delov

Umetno usnje obrišite z mehko, suho krpo.

- Za čiščenje ne uporabljajte kemikalij, kot so razredčilo, bencin ali alkohol.
- Pri uporabi običajnih sredstev za nego umetnega usnja (robčkov) upoštevajte njihova navodila.
- Če je umetno usnje zelo umazano, ga očistite tako:

1. Mehko krpo namočite v vodo ali toplo vodo s 3 do 5 % nevtralnega čistila in jo dobro ožemite.
2. S to krpo obrišite površino umetnega usnja.
3. Čistilo obrišite s krpo, namočeno v čisto vodo in dobro ožeto.
4. Obrišite z ožeto mehko krpo.
5. Pustite, da se posuši na zraku.

- Trdovratne madeže odstranite z melaminsko gobico, namočeno v nevtralno čistilo.
- Površine ne sušite s sušilnikom za lase.
- Pazite pri stiku z džinsom in barvanimi tkaninami: barva tkanine lahko obarva umetno usnje.
- Deli iz umetnega usnja naj ne bodo dalj časa v stiku s plastiko, ker se razbarvajo.
- Umetno usnje se lahko razbarva tudi od barve za lase; sveže pobarvane lase pokrijte z brisačo.



Krpa, namočena in dobro ožeta.

14

Odpravljanje težav

TEŽAVA	REŠITEV
Ko nožni del ali naslon doseže določen položaj, se ob pritisku tipke ne premakne več, stol pa neprekinjeno piska.	Zaradi zasnove stola in ergonomskih zahtev je nastavitev položaja omejena. Ob skrajnem položaju se oglasi opozorilni zvok. To je običajno.
Po vklopu nekatere ali vse funkcije ne delujejo.	Po vklopu s tipko za vklop morate ročno izbrati samodejni program ali drug način delovanja. Če tega ne storite, se stol po 20 minutah samodejno izklopi. V ročnem načinu so neizbrane funkcije lahko izklopljene; nastavite jih ročno.

Pri spreminjanju položaja se sliši drgnjenje umetnega usnja.	Stol je prevlečen s kakovostnim, proti koroziji odpornim umetnim usnjem, ki ustreza okoljskim zahtevam. Zaradi lastnosti materiala je rahel zvok drgnjenja ob premikanju običajen. **Če med delovanjem zaslišite zvok trganja tkanine ali umetnega usnja, stol takoj nehajte uporabljati in pokličite servis.**
Masažne glave ne dosežejo ramen ali vratu.	Če glava ni naslonjena na vzglavno blazino ali hrbet ni naslonjen na naslon, stol pri zaznavanju postave rame zazna nižje, kot so v resnici. Sedite v najglobljem položaju, glavo naslonite na vzglavnik in masažo začnite znova.
Stol je poškodovan. Napajalni kabel ali vtič je nenavadno vroč.	Da preprečite nesrečo, se obrnite na pooblaščeni servis.

Za vsa vprašanja in dvome o izdelku se obrnite na servis, naveden na zadnji strani.

15

Tehnični podatki in odlaganje

Ime modela	iRest Supearl+
Oznaka	A336
Vrsta izdelka	masažni stol
Nazivna napetost	220–240 V~, 50/60 Hz
Nazivna moč	140 W
Nazivni čas delovanja	20 min
Razred zaščite	razred I
Materiali	PVC, PA, jekleni deli, električni in elektronski sestavni deli
Oblazinjenje	umetno usnje
Barvi	grafitno črna, bež

Mere (pokončno)	155 × 77 × 113 cm (dolžina × širina × višina)
Mere (nagnjeno)	188 × 77 × 84 cm (dolžina × širina × višina)
Mere embalaže	162 × 77 × 86 cm
Širina sedeža	51 cm
Teža	90 kg
Največja višina uporabnika	190 cm
Največja teža uporabnika	150 kg
Hrup med delovanjem	< 55 dB

Električni podatki in materiali so iz proizvajalčevih navodil, mere, teža in omejitve uporabnika iz proizvajalčevega opisa izdelka. Proizvajalčeva navodila navajajo tudi različico za 110–120 V~, 60 Hz, ki ni namenjena evropskemu trgu. Merodajni so podatki na tablici izdelka.

Odlaganje odsluženega stola

Tudi vi lahko prispevate k varstvu okolja. Odslužen stol odnesite na zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo, ki ga določi vaša občina. Materiali, iz katerih je stol izdelan, so lahko dragocene surovine za predelavo, ob nepravilnem odlaganju pa lahko škodijo okolju.

Stola ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Na to opozarja znak prečrtanega smetnjaka na izdelku.

Servis, garancija in stik

Prodajalec in servis v Sloveniji

HEKO
LANBOR, trgovina in storitve, d.o.o.
Ulica Franca Rozmana-Staneta 4
4000 Kranj

Telefon: +386 41 830 401
E-pošta: info@heko.si
Splet: heko.si

Pred klicem si pripravite oznako modela (A336) in številko računa.

Garancija

Garancijski pogoji so navedeni v pogojih prodaje, ki ste jih prejeli ob nakupu, in na računu.

Ta navodila v obliki PDF: skenirajte kodo ali odprite **heko.si/navodila/irest-supearl-plus-a336-sl.pdf**. Natisnjen izvod vam na željo brezplačno pošljemo.

iRest Supearl+ (A336), navodila za uporabo v slovenščini, različica 1.1, oktober 2026. Prevod po angleških navodilih proizvajalca; ob neskladju velja izvirnik. Besedilo in slike so last proizvajalca in HEKO. Pridržujemo si pravico do sprememb.